

Caltec



Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les instructions relatives à l'emploi avant d'effectuer la connexion et d'utiliser la machine. La connaissance des principes de fonctionnement garantira une utilisation correcte et en toute sécurité de cet appareil. Les instructions relatives à l'emploi comprennent un grand nombre d'indications utiles concernant le fonctionnement, outre aux détails techniques de la machine à laver le linge qui vous aideront à optimiser l'emploi de celle-ci.

En cas de vente ou de cession de la machine à laver le linge, il ne faut pas oublier de remettre également au nouvel utilisateur le manuel d'instructions pour l'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES ET CONSEILS POUR L'UTILISATEUR	4-5
DESCRIPTION DE LA MACHINE	5
INSTALLATION DE LA MACHINE	6-8
• Déballage et déblocage de la machine	6
• Nivellement de la machine à laver le linge	7
• Connexion à l'installation hydraulique	7
• Branchement à l'installation électrique	8
EMPLOI DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE	8-10
• Avertissements avant l'emploi	8
• Utilisation des détergents	9
• Comment éliminer certains types de taches	10
• Symboles internationaux pour le traitement des vêtements	10
ENTRETIEN	11-12
• Nettoyage de la machine à laver le linge	11
• Nettoyage du filtre	11
• Solution des problèmes	12

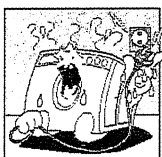
MODÈLE:

NUMÉRO DE SÉRIE:

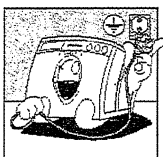
DATE D'ACHAT:

REMARQUES ET CONSEILS POUR L'UTILISATEUR

- ❑ Cet appareil devra être utilisé en tant que machine à laver le linge pour usage domestique ; tout autre emploi doit être considéré impropre et, par conséquent, dangereux.
 - ❑ Toute modification ou tentative d'altération de l'appareil peuvent être dangereuses pour l'utilisateur et risquent d'endommager la machine à laver le linge.
 - ❑ Étant donné le poids considérable de la machine, il faut respecter des normes particulières en termes de sécurité, pendant le déplacement de celle-ci.
 - ❑ L'emploi de la machine est interdit aux enfants sans surveillance.
 - ❑ Toute modification de l'installation hydraulique ou électrique doit être effectuée par des techniciens autorisés.
 - ❑ Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation ne se plie pas, ne soit pas écrasé et soit accessible, pour toute intervention éventuelle.
 - ❑ Avant la mise en service de la machine à laver le linge, retirer tout l'emballage et le blocage utilisé pour le transport (vis de protection). Dans le cas contraire, aussi bien la machine que la pièce de votre habitation pourraient être sérieusement endommagées.
 - ❑ Si l'appareil doit être installé sur une surface de moquette, il faudra s'assurer que, entre la machine à laver le linge et le sol, l'air circule librement.
 - ❑ La machine à laver le linge ne doit pas être surchargée.
 - ❑ Pendant le fonctionnement de l'appareil, éviter le contact avec l'eau qui sort du tuyau d'évacuation, étant donné que la température de celle-ci pourrait être élevée ; en outre, éviter le contact avec le verre du hublot car, pendant le lavage, il a tendance à se réchauffer.
 - ❑ Laver exclusivement des tissus destinés au lavage à la machine.
- En cas de doute, il est possible de contrôler les indications du producteur reportées sur les étiquettes des vêtements (voir "Symboles pour le traitement des vêtements").
- ❑ Avant d'introduire les vêtements dans la machine à laver le linge, il faut contrôler que toutes les poches soient partiellement vides. Les objets durs et pointus (par exemple : pièces de monnaie, épingles, clous, vis ou nailons) sont susceptibles de provoquer de graves dommages.
 - ❑ Il n'est pas possible de laver à la machine les vêtements tachés de substances contenant de l'essence. Si les taches ont été éliminées avec des produits vaporisés, avant d'introduire les vêtements dans la machine à laver le linge, il faudra attendre la vaporisation totale des dites substances de la surface des tissus.
 - ❑ Ne pas utiliser des détergents pour le lavage à la main, étant donné que la mousse serait trop abondante et qu'elle risquerait d'endommager les



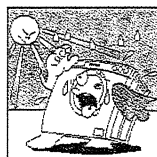
Nepas introduire ou sortir la fiche de la prise de courant avec les mains mouillées.



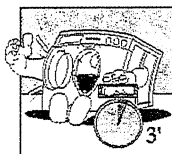
La machine à laver le linge doit être branchée à une prise de courant équipée de mise à la terre et qui soit conforme aux exigences relatives à la sécurité.



Il est interdit de brancher la machine à laver le linge à la prise électrique en utilisant des rallonges ou des fiches multiples.

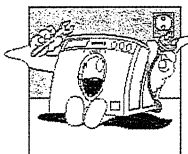


L'appareil ne doit pas être exposé aux agents atmosphériques.

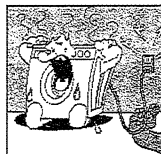


Après avoir terminé le lavage, il faut attendre pendant trois minutes environ avant de pouvoir ouvrir le hublot, étant donné qu'un dispositif de sécurité de protection contre les ouvertures accidentelles est placé sur l'ouverture.

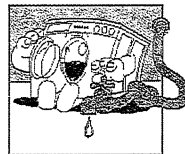
REMARQUE : pour les modèles électroniques, le hublot s'ouvrira au moment où le voyant "end" s'allume.



Lorsque l'on effectue les opérations de révision ou de nettoyage, ne pas oublier de débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.



Si l'on souhaite débrancher la machine à laver le linge de la prise de courant, il ne faut pas tirer le câble électrique mais intervenir sur la fiche.



Après avoir terminé chaque lavage, nous conseillons de retirer la fiche de courant électrique et de fermer le robinet de l'eau.

REMARQUES ET CONSEILS POUR L'UTILISATEUR

parties internes

- Après avoir terminé le lavage de tapis, couvertures ou de tout autre tissu à fibres longues, il ne faudra pas oublier de contrôler le filtre et, si nécessaire, de le nettoyer.
- Nous conseillons de laisser le hublot ouvert après la fin du cycle de lavage.
- Il ne faut pas essayer de réparer l'appareil par soi-même, étant donné que les réparations effectuées par des non professionnels sont susceptibles de provoquer de graves dommages et annulent le droit aux réparations sous garantie.
- Les réparations de cet appareil peuvent être effectuées exclusivement par le personnel autorisé des centres du service après-vente. Pour les réparations, il faut utiliser uniquement des pièces de

rechange originales.

- Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les

normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

LA SOCIÉTÉ PRODUCTRICE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ACCIDENTS PROVOQUÉS PAR LE NON RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS RELATIVES À L'EMPLOI

DESCRIPTION DE LA MACHINE

La machine à laver le linge est un électroménager en mesure de laver tout type de tissu lorsque vous le souhaitez.

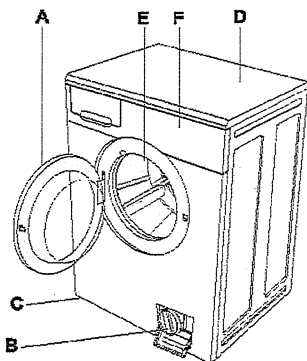
- La structure a été réalisée en panneaux de tôle traités et vernis de façon à ce que ses qualités esthétiques puissent rester intactes au cours du temps.
- Le moteur et toutes les pièces en mouvement ont été conçus et réalisés de façon à ce que la machine soit extrêmement silencieuse.
- Le tambour en acier inoxydable est ample et facilement accessible, afin de garantir une meilleure qualité du lavage et

une plus longue durée de vie du linge.

- Le tableau de commandes permet d'utiliser aisément tous les types de lavage et de séchage souhaités (voir tableau de commandes et tableau programmes).

- Le hublot très ample facilite les opérations de chargement et de déchargement du linge.
- La très grande stabilité est obtenue grâce à la recherche constante de la part des techniciens en termes d'équilibre des masses en mouvement.

- A - Hublot
- B - Filtre
- C - Pieds réglables
- D - Couvercle supérieur
- E - Tambour
- F - Tableau de commandes

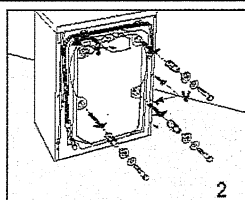


INSTALLATION DE LA MACHINE

L'installation doit être effectuée par un personnel professionnellement qualifié, conformément aux instructions du constructeur, étant donné qu'une installation erronée est susceptible de provoquer des dommages aux choses et des lésions aux personnes.

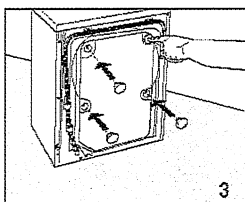
Il est possible d'installer la machine en tout lieu, à condition que la température ambiante ne soit pas inférieure à 3°C et que les câbles ou tuyaux qui se trouvent à l'arrière de la machine ne soient pas écrasés.

Pour des raisons de transport, le groupe oscillant de la machine est bloqué au moyen de 4 entretoises avec vis. Avant de mettre la machine en fonction, retirer les entretoises et les vis de blocage, récupérer les vis et les entretoises pour tout déplacement éventuel de la machine.

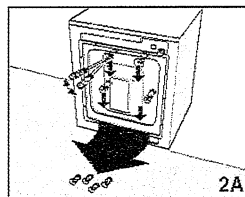


Boucher les trous au moyen des bouchons spéciaux fournis à cet effet que vous trouverez à l'intérieur de l'enveloppe contenant les documents.

REMARQUE : Si les entretoises devaient rester à l'intérieur de la machine, il faudra ouvrir le panneau arrière, les récupérer, puis remonter le panneau.

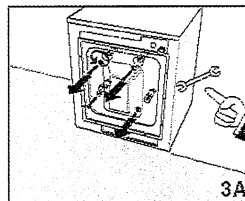


Pour des raisons de transport, le groupe oscillant de la machine est bloqué par 4 entretoises avec vis. Avant de mettre la machine en fonction, il faut retirer les vis de blocage à l'aide d'une clé.



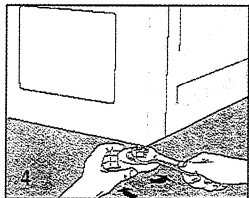
Introduire un tournevis dans les trous et intervenir comme indiqué dans la figure, afin de pouvoir récupérer les 4 entretoises en plastique.

REMARQUE : Si les entretoises devaient rester à l'intérieur de la machine, il faudra ouvrir le panneau arrière, les récupérer, puis remonter le panneau.



INSTALLATION DE LA MACHINE

NIVELLEMENT DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE



Après avoir choisi l'emplacement approprié, régler correctement le plan de la machine à l'aide des pieds réglables (Fig. 4). Faire particulièrement attention au choix de la position, au nivellement de la machine à laver le linge et à la sécurité des contre-écrous.

Si le nivellement ne sera pas effectué correctement, la machine à laver le linge sera instable et, pendant son fonctionnement, elle fera du bruit, provoquant ainsi des dommages.

Si la machine est placée sur une surface de moquette, il faudra s'assurer que, entre la machine à laver le linge et le sol, l'air circule librement. Il est déconseillé de monter la machine dans des locaux où la température pourrait descendre au-dessous de 0°C.

CONNEXION HYDRAULIQUE

- La pression du réseau hydraulique doit être comprise entre 0,05 et 1,00 MPa (0,5 - 10 bars.)

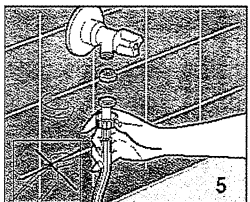
- Avant d'effectuer la connexion, ouvrir le robinet, et faire couler une certaine quantité d'eau pour éliminer toute trace d'impuretés des tuyaux, telles que sable et rouille (cette opération est extrêmement importante si la machine à laver le linge est restée inutilisée pendant longtemps ou si elle est connectée à une nouvelle conduite de l'eau).

- Le tuyau d'alimentation de l'eau doit être connecté à la prise d'eau froide avec goulotte fileté 3/4".

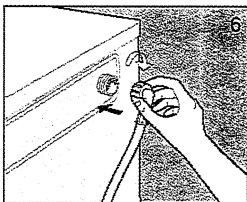
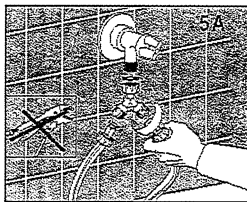
REMARQUE: Utiliser le nouveau tuyau fourni avec la machine et ne pas ré-utiliser le vieux.

- Placer la filtre garniture fourni avec la machine à laver le linge entre le robinet et le tuyau, puis visser manuellement à fond (fig. 5).

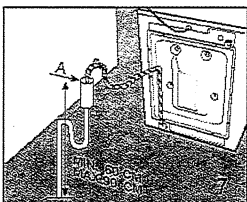
REMARQUE: Pour les machines à laver le linge électroniques équipées de double électrovanne (eau chaude et froide), connecter le tuyau rouge au robinet de l'eau chaude et l'autre tuyau au robinet



de l'eau froide. Si l'emploi d'un robinet de l'eau chaude n'est pas possible, les deux tuyaux devront être connectés au robinet de l'eau froide, au moyen du raccord spécialement prévu, fourni avec la machine (voir fig. 5A).



- Connecter le tuyau d'alimentation (fig. 6).



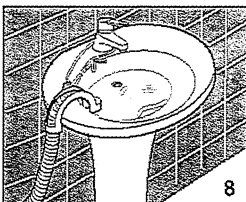
- Pendant le lavage, la prise d'alimentation de l'eau doit être totalement ouverte.

- Le tuyau d'évacuation de l'eau doit être à une hauteur comprise entre 60 cm. et 90 cm. (fig. 7)

- Si l'évacuation de l'eau est prévue directement dans la conduite d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau de la machine devra être insérée dans la conduite avec diamètre interne non inférieur à 40 mm.

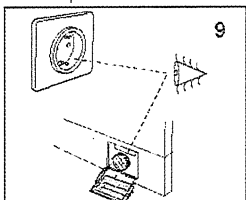
- Il est important de ne pas connecter hermétiquement le tuyau de la machine à la conduite d'évacuation, pour éviter de remplir le siphon d'air et, par conséquent, de provoquer la sortie de l'eau.

- Si l'eau doit être évacuée dans le lavabo ou dans une autre zone d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau doit être préalablement renforcée, en correspondance du point de pliage, avec un crochet approprié, fourni avec la machine. Ensuite, il faudra placer le tuyau sur le bord du lavabo et fixer le crochet de façon à ce que le tuyau ne tombe pas (fig. 8). L'écoulement du lavabo doit être propre, afin que l'eau puisse être évacuée librement.

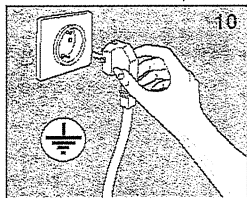


INSTALLATION DE LA MACHINE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- ❑ S'assurer que la tension électrique, indiquée dans les données techniques de la plaque placée sur le côté interne du volet filtre, corresponde à celle du réseau électrique (fig. 9).
- ❑ Le disjoncteur différentiel, les câbles électriques et la prise du réseau doivent posséder des paramètres permettant de supporter la charge maximum indiquée sur la plaque.
- ❑ Après l'installation, il faut que ce soit un interrupteur bipolaire à garantir l'accès et la coupure de l'alimentation depuis le réseau.



- ❑ La prise de courant à laquelle la machine est branchée doit être équipée de mise à la terre. Dans le cas contraire, le producteur décline toutes responsabilités en cas d'accident (fig. 10).
- ❑ Si la prise dans laquelle la fiche est insérée ne fonctionne pas, ou si



elle n'est pas appropriée, il faudra la faire remplacer par un électricien qualifié.

- ❑ Il est interdit de brancher la machine à laver le linge au réseau par le

biais d'éléments indirects tels que rallonges et prises multiples.

- ❑ Pendant l'entretien, la fiche de la machine à laver le linge doit être déconnectée de la source de courant.
- ❑ Ne pas introduire ou retirer la fiche de la prise avec les mains mouillées.
- ❑ Si le câble d'alimentation est endommagé, contacter le centre du service après-vente technique spécialisé.
- ❑ Positionner l'appareil de façon à ce que le câble d'alimentation soit facilement accessible, afin qu'il soit possible de le déconnecter, si nécessaire.

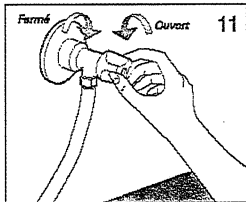
EMPLOI DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE

AVERTISSEMENTS AVANT L'EMPLOI

Attention: Avant le premier lavage du linge, il est souhaitable d'effectuer un cycle de lavage rapide, sans linge.
Cette opération permet de vérifier le fonctionnement de la machine à laver le linge et de nettoyer le tambour.

Lors de chaque lavage, s'assurer que:

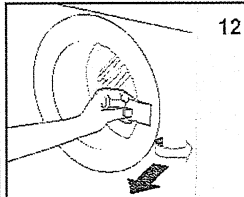
- ❑ les connexions hydrauliques soient correctes, le tuyau d'évacuation soit positionné



correctement (voir connexion hydraulique) et que le robinet soit ouvert.

- ❑ avec les mains parfaitement sèches, introduire la fiche dans la prise de courant.
- ❑ partager le linge en fonction du type de tissu (voir étiquetage des pièces d'habillement).
- ❑ veiller à ce que dans les poches des vêtements il n'y ait aucun objet susceptible

d'endommager le linge, la machine ou le filtre.



EMPLOI DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE

UTILISATION DES DÉTERGENTS

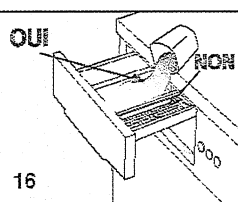
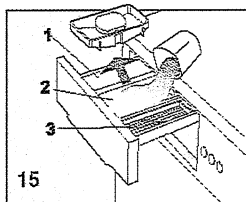
La machine à laver le linge est équipée d'un secteur pour détergent à trois cuvettes:

- 1 cuvette pour détergent en poudre pour le prélavage ou pour le trempage (1) ;
- 2 cuvette pour détergent en poudre pour le lavage normal (2) ;
- 3 cuvette pour adoucissant (3) ;

Utiliser un détergent peu moussueux et l'adoucissant (si nécessaire) indiqué pour les machines à laver le linge automatiques. Pour les dosages, suivre les indications reportées sur l'emballage.

REMARQUE : Des quantités trop élevées de détergent peuvent générer une mousse trop abondante et influencer négativement le résultat du lavage. Des quantités trop faibles peuvent donner lieu à des résultats de lavage insatisfaisants.

REMARQUE : Lorsque l'on remplit le tiroir du détergent, il est important que le produit ne soit pas introduit dans le secteur de l'adoucissant : en effet, dans ce cas le rinçage aurait lieu avec de la mousse et les tissus pourraient rester tachés de blanc. Vice-versa, si l'adoucissant devait entrer dans le secteur du détergent, il réduirait l'efficacité de ce dernier.



SI LE MODELE PREVOIT L'UTILISATION DU RECIPIENT OU DE LA CLOISON POUR LE DETERGENT LIQUIDE

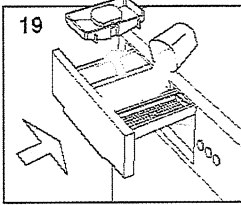
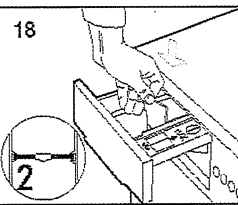
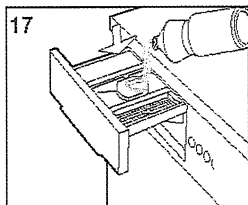
Remarque: Quand on utilise du détergent liquide (recommandé pour les programmes sans prélavage), il faut mettre le récipient prévu à cet effet (si disponible) ou la cloison dans le bac intermédiaire "2" (voir illustration ci-contre, fig. 17/18 et verser le détergent jusqu'au niveau indiqué.

- Positionner correctement la cloison fournie avec la machine dans les guides prévues à cet effet (fig.18)

Ne pas oublier de retirer le récipient ou la cloison du détergent liquide quand on utilise du savon en poudre.

- Fermer le tiroir du détergent avant de commencer le lavage.

ATTENTION! Ne pas ouvrir le tiroir du détergent pendant le fonctionnement de la machine car de l'eau pourrait en sortir.



EMPLOI DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE

COMMENT ÉLIMINER CERTAINES TACHES

Il existe des taches qui ne peuvent pas être éliminées des vêtements uniquement avec le lavage à la machine. Avant de laver à la main les taches de tout type, effectuer un essai sur une partie peu visible de la pièce, en commençant par la partie externe de la tache vers le milieu de celle-ci, afin d'éviter la formation d'auréoles. Nous allons indiquer ci-après différents systèmes pour éliminer les taches.

- **CIRE**: Gratter la cire avec une lame non tranchante, de façon à ne pas endommager le tissu, puis repasser le tissu en interposant une feuille de papier de soie entre le fer à repasser et le vêtement taché.
- **STYLO À BILLE ET FEUTRES**: tamponner à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool éthylique. Veiller à ne pas élargir la tache.
- **HUMIDITÉ ET MOISSISURE**: si le tissu supporte bien l'emploi de l'eau de Javel, effectuer le cycle de lavage en ajoutant de l'eau de Javel. Dans le cas contraire, mouiller la partie sale avec de l'eau oxygénée ? 10 volumes et laisser agir pendant 10 ou 15 minutes.
- **BRÛLURES LÉGÈRES AVEC FER À REPASSER**: suivre les instructions indiquées pour la moisissure et l'humidité.
- **ROUILLE**: utiliser des produits anti-rouille en suivant attentivement les indications fournies par le producteur, reportées sur l'emballage.
- **CHEWING-GUM**: traiter le tissu avec des glaçons, frotter le plus possible, puis traiter le tissu avec un chiffon en coton imbibé d'acétone.
- **VERNIS**: ne jamais laisser sécher le vernis. Il faut traiter la zone sale avec le solvant indiqué sur l'emballage du vernis (par exemple: eau, essence de térébenthine, trichloréthylène, etc.), savonner puis rincer.
- **ROUGE À LÈVRES**: les taches sur le coton ou sur la laine peuvent être éliminées en tamponnant le tissu avec un chiffon imbibé d'éther. Par contre, pour la soie, il faut utiliser du trichloréthylène.
- **VERNIS À ONGLES**: poser le côté taché du vêtement sur une feuille de papier buvard puis humecter le revers du tissu avec de l'acétone, en ayant soin de changer fréquemment la feuille de papier buvard qui se trouve sous la tache. Répéter cette opération jusqu'à ce que la tache soit totalement éliminée.
- **DÉPÔTS D'HUILE ou GOUDRON**: étaler sur la tache un peu de beurre frais, laisser reposer puis laver avec de l'essence de térébenthine.
- **HERBE**: savonner délicatement, traiter avec un produit à base d'eau de Javel diluée. Pour les tissus en laine, l'alcool à 90% peut également donner de bons résultats.
- **SANG**: mettre le tissu à tremper dans l'eau froide avec du sel, puis laver avec du savon pour lessive.

SYMBOLES INTERNATIONAUX POUR LE TRAITEMENT DES VÊTEMENTS

Avant de mettre les vêtements dans la machine à laver et de sélectionner le programme correspondant, nous conseillons d'examiner les symboles reportés sur les étiquettes du producteur. Le tableau ci-après peut se révéler utile pour la lecture des symboles.

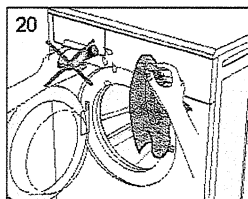
	Lavage normal		Repasser jusqu'à 200° max.		Séchage avec vêtement suspendu
	Lavage délicat		Repasser jusqu'à 150° max.		Faire sécher accroché
	Laver à 95°C max.		Repasser jusqu'à 100° max.		Séchage sur portemanteau
	Laver à 80°C max.		Ne pas repasser		Sécher dans une machine sèche-linge à température normale
	Laver à 40°C max.		Nettoyage à sec avec solvant		Sécher dans une machine sèche-linge à température réduite
	Laver à 30°C max.		Nettoyage à sec exclusivement avec essence, alcool pur et R113		Ne pas sécher au moyen d'une machine sèche-linge
	Laver à la main		Nettoyage à sec exclusivement avec perchlorate éthylique, essence, alcool pur, R111 et R113.		
	Ne pas laver avec eau				
	Blanchissage à l'eau froide		Séchage avec vêtement étendu		
	Ne pas blanchir				

ENTRETIEN

La machine à laver le linge a été conçue afin de réduire au minimum l'entretien. Il est toutefois important de ne pas oublier de la nettoyer régulièrement. Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil soit débranché du réseau électrique et que l'alimentation de l'eau soit fermée.

NETTOYAGE DE LA MACHINE À LAVER LE LINGE

La structure externe et les parties en plastique de la machine à laver le linge doivent être nettoyées uniquement au moyen d'un chiffon doux humide.



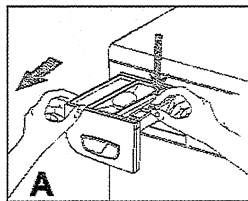
ATTENTION!! Pour le nettoyage de la machine, il ne faut absolument pas utiliser des substances chimiques, produits abrasifs, alcool, savon, essence ou tout autre type de solvant, étant donné que leur emploi est susceptible d'endommager la machine. (fig. 20)

Après avoir terminé le lavage, laissez le hublot ouvert pendant un bon moment, afin que les parties en caoutchouc puissent sécher. Laver périodiquement les cuvettes des détergents. Dans ce but, sortir le secteur des détergents puis rincer ce dernier sous l'eau courante (fig. 20/A). Ensuite, remettre en place le secteur des détergents.

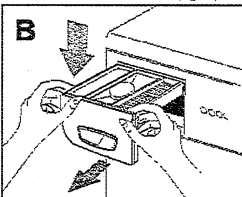


COMMENT SORTIR LE COMPARTIMENT DÉTERGENTS (Fig. A ou B, en fonction du modèle)

- Si dans la cuvette pour l'adoucissant «3» est présente l'inscription «PUSH»:



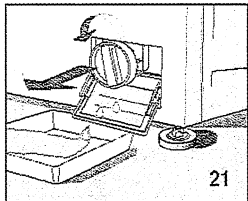
- ouvrir le compartiment détergents;
- appuyer avec la main gauche sur l'inscription «PUSH» et, avec l'autre main, enlever le tiroir en le tirant vers soi-même. (fig. A)



- Si dans la cuvette pour l'adoucissant «3» l'inscription «PUSH» n'est pas présente:
- ouvrir le compartiment détergents;
- saisir ce dernier des deux mains et exercer une légère pression vers le bas; enlever le tiroir en le tirant vers soi-même. (fig. B).

NETTOYAGE DU FILTRE

ATTENTION!! Avant de commencer les opérations décrites ci-dessous, s'assurer que la machine à laver le linge soit vide. Ne pas retirer le filtre pendant le fonctionnement de la machine ou lorsque cette dernière est pleine d'eau.



Mettre un chiffon sous le filtre ou bien une assiette pour recueillir l'eau qui est restée à l'intérieur dudit filtre. Ouvrir le volet du filtre, dévisser et retirer ce dernier en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. (fig. 21).

Le filtre doit être nettoyé périodiquement.

Rincer le filtre à l'eau courante et éliminer toute trace de résidus. Revisser le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre, en s'assurant qu'il soit fermé hermétiquement.

ENTRETIEN

SOLUTION DES PROBLÈMES

Si la machine ne fonctionne pas, avant de contacter le service après-vente autorisé, nous conseillons de vérifier que la cause de la panne ne soit pas une de celles illustrées ci-après.

La machine à laver le linge ne fonctionne pas (les voyants de contrôle ne sont pas allumés)

• s'assurer que

- 1) Il y ait tension dans le réseau;
- 2) La fiche soit insérée correctement dans la prise de courant;
- 3) La touche On/Off soit enfoncée ou, si elle n'est pas prévue, que le bouton programmeur soit sur la position d'allumage, c'est-à-dire qu'il soit tiré vers l'extérieur.

La machine à laver le linge ne fonctionne pas (les voyants de contrôle sont allumés)

• s'assurer que:

- 1) Le bouton programmeur soit positionné sur le programme qui a été choisi;
- 2) Le hublot soit correctement fermé;
- 3) La touche "Start" soit enfoncée (uniquement pour les modèles électroniques);
- 4) Vérifier les indications suivantes "La machine à laver le linge ne charge pas l'eau"

La machine à laver le linge ne charge pas l'eau

• contrôler que

- 1) Il y ait de l'eau dans les conduites;
- 2) Le tuyau d'évacuation soit connecté à la machine à laver le linge;
- 3) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
- 4) Le filtre ne soit pas obstrué. Dans ce cas, nettoyer le filtre en débranchant l'appareil du réseau électrique.

La machine à laver le linge charge et évacue l'eau continuellement:

• contrôler que

- 1) Le tuyau d'évacuation soit à la

hauteur appropriée (80-90 cm.).

- 2) L'extrémité du tuyau d'évacuation ne soit pas immergée dans l'eau.

La machine à laver le linge n'évacue pas l'eau et n'effectue pas l'essorage

• contrôler que

- 1) Le tuyau d'évacuation soit connecté correctement;
- 2) Le tuyau d'évacuation ne soit pas plié;
- 3) Le filtre de l'écoulement ne soit pas fermé;
- 4) La fonction d'exclusion de l'essorage ne soit pas sélectionnée;
- 5) La fonction de stop avec eau ne soit pas sélectionnée.

La machine à laver le linge vibre et fait du bruit

• s'assurer que:

- 1) Toutes les protections pour le transport soient ôtées;
- 2) La machine à laver le linge soit parfaitement à niveau;
- 3) Le linge volumineux (par exemple: draps, nappes, etc.) ne soit pas concentré dans une seule partie du tambour.

Le hublot ne s'ouvre pas

- 1) Attendre pendant 3 minutes après le terme du lavage ou bien, en cas de machines électroniques, attendre que la del "Fin" s'allume.

Le linge n'est pas suffisamment essoré

• S'assurer que:

- 1) Le linge soit distribué de façon uniforme dans le tambour;
- 2) La vitesse d'essorage choisie soit correcte.

La machine à laver le linge se bloque pendant le lavage

• s'assurer que

- 1) Le courant ne manque pas.

Il reste trop de détergent dans la cuvette

• s'assurer que

- 1) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
- 2) Le filtre qui se trouve entre le robinet et le tuyau d'alimentation soit propre.

Après le lavage, le linge n'est pas propre

• s'assurer que:

- 1) Le tambour ne soit pas trop chargé;
- 2) La quantité de détergent utilisée soit correcte;
- 3) Le programme de lavage choisi soit approprié.

Le linge a rétréci ou les couleurs sont estompées

• s'assurer que:

- 1) le programme de lavage choisi soit correct;
- 2) La température de lavage sélectionnée soit correcte.

La machine à laver le linge n'effectue pas le séchage (uniquement pour les modèles de machines à laver sèches)

• s'assurer que:

- 1) Le robinet d'alimentation de l'eau soit ouvert;
- 2) Le filtre d'évacuation soit propre;
- 3) La machine à laver le linge soit allumée (voyant de contrôle allumé);
- 4) Le bouton programmeur soit positionné sur un des pas stop avec le symbole relatif au séchage;
- 5) Le bouton de réglage du temps de séchage ne soit pas sur la position «0»;
- 6) La touche de «Demi-Charge» soit enfoncée;
- 7) La touche «exclusion essorage» ne soit pas enfoncée.

Si, après l'exécution des fonctions décrites ci-dessus, l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, il faudra signaler la panne au centre du service après-vente technique autorisé le plus proche.

Nous vous prions de bien vouloir communiquer le modèle, le numéro de série et le type de panne. Les données relatives à l'appareil se trouvent sur le tableau d'informations situé sur le volet du filtre.

Ces informations permettent à l'opérateur du service après-vente technique de se procurer les pièces de rechange nécessaires, garantissant ainsi une exécution rapide et efficace de la réparation.

NOTES



1. The first step in the process of developing a new product is to identify the market need. This involves conducting market research to determine the size and growth potential of the market, as well as the competitive landscape. Once the market need is identified, the next step is to develop a product concept. This involves creating a detailed description of the product, including its features, benefits, and target market. The product concept is then used to develop a business plan, which outlines the financial and operational aspects of the new product. The business plan is then used to secure funding and launch the product. Once the product is launched, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

2. The second step in the process of developing a new product is to develop a product concept. This involves creating a detailed description of the product, including its features, benefits, and target market. The product concept is then used to develop a business plan, which outlines the financial and operational aspects of the new product. The business plan is then used to secure funding and launch the product. Once the product is launched, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

3. The third step in the process of developing a new product is to develop a business plan. This involves outlining the financial and operational aspects of the new product. The business plan is then used to secure funding and launch the product. Once the product is launched, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

4. The fourth step in the process of developing a new product is to launch the product. This involves creating a marketing and sales strategy to promote the product and generate sales. The marketing and sales strategy is then used to launch the product. Once the product is launched, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

5. The fifth step in the process of developing a new product is to monitor its performance. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The performance of the product is then used to make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

6. The sixth step in the process of developing a new product is to evaluate its success. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

7. The seventh step in the process of developing a new product is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. This involves identifying the key factors that will drive the growth of the product, such as increasing production, expanding into new markets, and developing new products. The strategy is then used to scale the product and expand into new markets. Once the product is scaled, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

8. The eighth step in the process of developing a new product is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them. This involves identifying the key factors that led to the failure of the product, such as poor timing, poor marketing, or poor product quality. The plan is then used to address the reasons for failure and develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. Once the product is scaled, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

9. The ninth step in the process of developing a new product is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. This involves identifying the key factors that will drive the growth of the product, such as increasing production, expanding into new markets, and developing new products. The strategy is then used to scale the product and expand into new markets. Once the product is scaled, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

10. The tenth step in the process of developing a new product is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them. This involves identifying the key factors that led to the failure of the product, such as poor timing, poor marketing, or poor product quality. The plan is then used to address the reasons for failure and develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. Once the product is scaled, the next step is to monitor its performance and make any necessary adjustments. This involves tracking sales, customer feedback, and market trends. The final step in the process is to evaluate the success of the new product. This involves comparing the actual performance of the product to the goals set out in the business plan. If the product is successful, the next step is to develop a strategy for scaling the product and expanding into new markets. If the product is not successful, the next step is to identify the reasons for failure and develop a plan to address them.

NOTES



461306681 (FR)

CF SM2116/01 30/11/2006